大宋新譯三藏聖教序　約

太宗神功聖德文武皇帝製

大矣哉我佛之教也化導群迷闡揚宗性廣博宏辯英彥莫能究其旨精微妙說庸愚豈可度其源義理幽玄眞空莫測包括萬象譬喻無垠綜法網之紀綱演無際之正教拔四生於苦海譯三藏之祕言天地變化乎陰陽日月盈虧乎寒暑大則說諸善惡細則比於恒沙含識萬端弗可盡述若窺像法如影隨形離六情以長存歷千劫而可久須彌納藏於芥子如來坦蕩於無邊達磨西來法傳東土宣揚妙理順從指歸彼岸菩提愛河生滅用行於五濁惡趣拯溺於三業途中經垂世以難窮道無私而永泰雪山貝葉若銀臺之耀目歲月煙蘿起香界之自遠巍巍罕測杳杳難名所以道資十聖德被三賢至道起於乾元衆妙生乎太易惣繁形類竅靈昏明絕彼是非開茲蒙昧有西域法師天息災等常持四忍早悟三乘翻

貝葉之眞詮續人天之聖教芳猷重啓運偶昌時潤五聲於文章暢四始於風律堂堂客止穆穆輝華曠劫而昏墊重明玄門昭顯軌範而彌光妙法淨界騰音利益有情俱登覺岸無成障礙救諸疲羸冥昧慈悲浩汗物表柔伏貪假啓濟昏愚演小乘聲聞合其儀論大乘正覺立其性含靈悟而蒙福藏教缺而重興幻化迷途火宅深喻雖設其教不知者多善念生而無量潛蘊惡業興而隨緣皆煙調御四衆積行十方澍花雨於金輪護恒沙於玉闕有頂之風不可壞無際之水非能漂澄寂湛然圓明清淨之智慧性空無染妄想解脫之因緣可以離煩惱於心田可以得清涼於宇宙朕慙非博學釋典微開豈堪序文以示來者如縻螢燭火不足比之於皎日將微蠡量海未能窮盡於深淵者哉

繼作聖教序　御製

高明肇分三辰方乃序其次厚載初

定萬彙於以發乎端清濁之體既彰善惡之源是顯然後以文物立其教以正典化其俗利益之功同歸於理於是乎像法來於西國真諦流於中夏洞貫千古真實之理無以窮囊括九圍玄妙之門莫能究言乎妄想則五蘊皆空現乃真容則一毫圓滿廣大之教豈能紀述者哉伏覩

太宗神功聖德文武皇帝法性周圓仁慈普布化鑒猶則萬邦輻湊躋蒸民於仁壽之鄉崇教法則四海雲從惠蒼生於富庶之域見尊經之浩汗設方便以救沉淪知法界之恢宏行精進而攝懈怠乃擇其遠字按彼真文命天竺之高僧譯貝多之佛語象管翻成於金字珠編復置於琅函龍宮之聖藻惟新鷲嶺之芯芻仰歎由是三乘共貫四諦同圓盡苦空真正之言顯祕密精研之義讚相相乎實相論空空乎盡空華嚴之理合軌轍金像之教同規矩朕纘嗣不構恭臨寶圖常翼翼而撫地民每兢兢而守

先訓以至釋典尤未精詳諒其幽深
昌能探測有譯經西域僧法賢奏章
懇切致意專勤以
先皇帝大闡真風高傳佛旨興前王
之墜典振覺路之頹經欲旌天造之
功庸用廣
聖文之述作請予製序繼聖教焉自
聖考上僊追號同息政事之外何暇
經心今已禫除思臻微奥雖幼承慈
誨奈夙乏通才焉窮乎法海之津涯
莫造乎空門之閫域略敷大意以徇
輿情跡涔不足擬浴日之波尺箠豈
能量昊天之影聊述短序以紀聖功
者焉

佛說帝釋嚴祕密成就儀軌

西天譯經三藏朝奉大夫試鴻臚卿傳法大師臣施護奉　詔譯

尒時釋迦牟尼佛告金剛手大秘密
主菩薩言汝今當知摩伽陁國菴沒
羅聚落北韋提希山有帝釋嚴而彼
嚴中有九十九宮有一俱胝大菩薩
衆并天龍八部諸神仙等安止其中
慈氏菩薩今現在彼入三摩地名寂
上莊嚴從定出已說法教化諸菩薩

衆金剛手此帝釋嚴寂上殊勝是諸
佛神通變化非諸小智所能測度是
不可思議相應法門諸大菩薩居處
其中彼有種種成就相應聖法世間
若有起決定心求趣菩提於無數劫
勤修衆行不怖長時者方為宣說此
帝釋嚴諸成就法又若有人離貪瞋
癡及我見相調伏諸根起淨信心依
佛正教者乃為宣說若復有人造諸
惡業不生菩提種遠離正法不信因
果毀謗阿闍梨不孝父母者汝勿為
說是時大秘密主金剛手菩薩白佛
言世尊如佛所說有大功德是大方
便不以加行於現生中得見慈氏菩
薩我今樂聞願佛為說
尒時佛告大秘密主金剛手菩薩言
我今為汝如實宣說金剛手若有諸
修相應行人樂欲入彼帝釋嚴中不
以加行於現生中求見慈氏菩薩或
後樂求聖劒聖輪如意寶敎法聖藥
安鞞那藥播耨迦聖莊嚴具如是等
成就法者其行人先須於阿闍梨所
起信敬心依法傳受然後求自本尊

威神加護廣大供養諸佛如來普為
衆生作大布施已行人當面東行十
弓量然後面西復行三十弓量方入
一宮其狀四方具其窓牖行人即時
於窓牖中觀見種種樹木其樹皆是
聖藥復見地居世界宮殿行人於彼
止息少時去此不遠即見一井其井
深可人半身量復有鐵索人所執持
以為梯級行人即堅持此索下行二
肘量即至平地行人當以手捫摸其
地漸次得見一階道行人履此而下
次見菴沒羅樹其樹有果狀如尾螺
行人當取一果持以出外而食食已
即得延壽一劫如那羅延天相好端
嚴有大力勢得聞持具足了諸佛法
若行人不取此果即復行一百弓量
見大自在天宮而彼宮前有一大池
聖藥充滿此池以北有大多羅樹行
人即於彼樹當取一果出外而食即
得延壽一劫行人若不樂取此果即
於池中取一聖藥持以出外凡所觸
物皆得成金行人若復不樂取此聖
藥即於彼天宮四側取一訶梨勒出

外而食亦得延壽一劫然後離彼天宮復於南北見有二道而彼南路即不得往當行北路去此不遠見一銅城其城高廣行人當擊彼城門時有摩登伽女為開其門入已即見二道彼左邊道有一大樹其名無憂於彼樹下有衆多摩登伽女四向遊戲彼衆多女即為行人指右邊道行人即向右邊行一由旬盡眼所觀道遠見一銀城其城高廣門皆扃鑰彼有門鉤其狀如虵置諸門側行人見已勿生怖畏即取一鉤自開其門入已初見聖劍行人若欲取時即取其劍執已即得大持明王命終已後生梵宰天若不樂取此劍當取聖輪受已即得左訖囉囉惹命終已後生四王天若不樂取此輪當取如意寶受已即得五神通作十八變自然有聲普告大地一切衆生作如是言若諸衆生有所求事我當施與皆令如意即為建立如意寶幢若見諸佛敎法行人即當開視得於一切佛法總持無失了達第一勝義諦法若見聖藥行人當

取以一兩藥能作一俱胝金若服此藥即壽同梵天若見播耨迦行人當取著已能於日初出時遊四大洲悉得周徧經少時間還復本處若見安繕那藥行人當取少分內自眼中即能盡見三界中事若見聖莊嚴具行人當取被身即得相好端嚴隱身自在行人若不樂求如是等聖成就法即於彼處止息經宿而彼巖中蓮華合時即知為夜彼阿修羅女出取華時即知為晝是時行人當復前行去此不遠又見一金城行人當入其城即見七寶所成宮殿摩尼為柱及寶輪寶網種種妙華而為莊嚴復以真珠交絡其上金沙布地清淨適悅於其殿上有師子座高廣嚴好慈氏菩薩居其座上有無數天龍八部及諸仙衆恭敬圍繞聽受菩薩宣說妙法是時行人既得至彼即起最上大希有心前詣菩薩禮敬而住

尒時慈氏菩薩謂行人言善來善男子行人即當答言我今善來菩薩復言善哉善哉善男子汝能發勇猛堅固心來至於此何以故南閻浮提衆生信心堅固能於佛法精進勇猛能於我所起恭敬心汝今當知若諸衆生欲於現世及當生中見我身者當發志心誦我根本大明即得安樂無諸難事而見我身根本大明曰

那謨囉怛那二合怛囉二合夜引野一句
那謨吠嚕左那莎引弥你二怛他引
誐多引野三阿囉喝二合帝三菩訖三
合二浸馱引野四怛鞞切身他五唵昧
唵侶二合怛里六昧怛囉二合引縛婆引悉
你七昧唵侶二合怛莫二合吒野八三摩二合
囉三摩二合囉力莎剛銛囉二合底倪也二合
十娑囉娑囉十一尾娑囉尾娑囉十二冒
馱野冒馱野十三冒馱引稱誐帝引吉摩
賀引冒地波哩縛哩底二合多摩引那
細引莎引賀引五

菩薩告言善男子今此大明有大威力若諸修瑜伽行者能發志心持誦此明是人得見我身決定無疑
復次慈氏菩薩告行人言汝今來此何所求耶或求見我身聽受正法耶或求種種成就法耶或復求於南閻

浮提有大名稱耶如汝所求我當施願行人答言菩薩我初發心來入此官唯為求見菩薩我今得見心已滿足餘非所求我今住此乃至菩薩當來成正覺時願我於菩薩所聽受正法

（此處方便品一卷一法竟）

尒時金剛手菩薩聞釋迦牟尼佛說是法已歡喜信受依教奉行

佛說帝釋嚴祕密成就儀軌

甲辰歲高麗國大藏都監奉
勅彫造

佛說帝釋嚴秘密成就儀軌
校勘記

一　底本，麗藏本。

一　二七四頁上一行至次頁上一四行兩篇聖教序文，磧、普、南、徑、清無。

一　二七五頁上一六行譯者，徑、清作「宋西天朝奉大夫試鴻臚卿傳法大師施護奉詔譯」。

一　二七五頁下八行「人半身」，徑、清作「半人身」。

一　二七五頁下九行末字「二」，磧、普、南、徑、清作「三」。

一　二七五頁下一七行第一二字「一」，磧、普、南、徑、清無。

一　二七七頁上末行經名「帝釋嚴」，磧、普、南、徑作「帝釋嚴」。